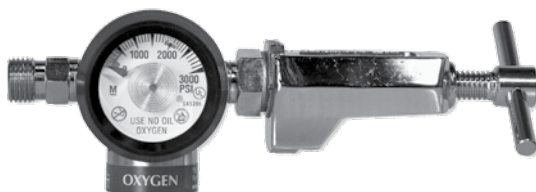


# MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

## - Régulateurs De Gaz - ESTILO COMPACTO



Les régulateurs de gaz Amvex sont pré-réglés à  
50 PSI ou 60 PSI selon le modèle

**GR - XXX - [(TT) (UU) - (XX)(Z)]**



*Seule la matrice de base est présentée. Consultez le catalogue Amvex  
ou communiquez avec votre représentant Amvex pour la matrice complète.  
Pour plus d'information, se reporter à l'étiquette du produit pour connaître le modèle.  
Tous les produits ne sont pas disponibles dans toutes les provinces.*

**Rx ONLY**

© 2015 Ohio Medical Corporation. This document contains information that is proprietary and confidential to Ohio Medical Corporation. Use of this information is under license from Ohio Medical Corporation. Any use other than that authorized by Ohio Medical Corporation is prohibited. Ohio Medical Corporation and the Ohio Medical logo are registered trademarks of Ohio Medical Corporation. Amvex and the Amvex logo are registered trademarks of Ohio Medical Corporation.

**AMVEX®**

25B East Pearce St., Richmond Hill, ON L4B 2M9 Canada | Tél. : 905.764.7736 | Télécopie : 905.764.7743 | [www.amvex.com](http://www.amvex.com)

1111 Lakeside Drive, Gurnee, IL 60031-4099 | Tél. : 1.800.448.0770 | Télécopie : 847.855.6300  
[www.ohiomedical.com](http://www.ohiomedical.com)

## **IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Ce manuel vous fournit une information importante sur les régulateurs de gaz et vous devez le lire attentivement pour pouvoir utiliser ce produit de façon sécuritaire et appropriée.

Lisez et assurez-vous de comprendre toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement contenues dans cette brochure.

Si vous ne comprenez pas ces consignes ou si vous avez des questions, communiquez avec votre superviseur, revendeur ou le fabricant avant de tenter d'utiliser l'appareil.

- MISE EN GARDE :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.  
**PRUDENCE :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.  
**ATTENTION :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages aux biens.



Consultez le manuel d'utilisation.



Ne pas utiliser d'huile.

## **Inspection lors de la réception du produit**

Sortez le produit de son emballage et inspectez-le à la recherche de dommages. Vérifiez que le modèle reçu est en état de marche. Si le produit est endommagé ou ne correspond pas, ne l'utilisez pas. Communiquez avec votre revendeur, le fournisseur de l'équipement ou le fabricant.

Numéro de série : le numéro de série se trouve sur le corps du régulateur de gaz entre l'entrée et la soupape de sûreté.

**ATTENTION :** Il est très important de laisser le produit dans son emballage d'origine pendant 24 heures pour le laisser s'acclimater à la température de la pièce avant de l'utiliser.

## **Responsabilité de l'utilisateur**

**MISE EN GARDE :** L'entretien de cet appareil ne doit être réalisé que par des personnes correctement formées.

Ce produit fonctionne comme expliqué dans ce manuel. Cela reste vrai aussi longtemps que son montage, son utilisation, la maintenance et les réparations éventuelles sont faites selon nos instructions. Il est recommandé d'effectuer une révision périodique de cet appareil. Le produit ne doit pas être utilisé si des dommages ou des défauts sont constatés. Cela concerne également les pièces qui ont pu être abîmées, contaminées, sont usées ou manquantes. Si quoi que ce soit qui précède est noté, une réparation/un remplacement immédiat de la pièce est nécessaire. L'utilisateur sera seul responsable du remplacement de l'appareil si ce dernier fait l'objet d'un entretien, d'une réparation ou d'une utilisation inappropriée ou s'il est soumis à des mauvais traitements qui conduisent à son mauvais fonctionnement.

**MISE EN GARDE :** NE PAS essayer de faire fonctionner l'appareil sauf si vous êtes correctement formé(e) à son utilisation ou supervisé(e) par une personne sachant comment utiliser correctement l'appareil. (Toujours respecter les normes CGA pour les produits impliquant des gaz médicaux ou la manipulation d'oxygène). N'UTILISEZ PAS cet appareil sur des patients qui ont cessé de respirer sans utiliser l'équipement de ressuscitation approprié.

### **POUR MINIMISER LE RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE :**

- Assurez-vous que la personne installant ou utilisant la bouteille de gaz, le régulateur de gaz ainsi que tout autre équipement pour gaz a les mains propres sans traces de lotions pour les mains, de produits à base de pétrole, de fixatif pour cheveux ou de tout autre produit similaire.
- Inspectez très soigneusement le robinet de la bouteille et le régulateur à la recherche de poussière, huile et graisse. NE PAS UTILISER LA BOUTEILLE DE GAZ S'IL Y A DE L'HUILE, DE LA GRAISSE OU TOUT AUTRE PRODUIT INFLAMMABLE DÉRIVÉ DU PÉTROLE. Informez immédiatement votre fournisseur de gaz de ce problème.
- NE PAS exposer de l'oxygène ou de l'équipement pour oxygène au feu, à la chaleur, à des étincelles, à des commutateurs électriques ou à toute autre source possible d'allumage. NE PAS stocker ou utiliser de l'équipement pour oxygène à des températures inférieures à 0 °F (-18 °C) ou supérieures à 120 °F (49 °C).
- NE PAS FUMER - Retirez de la zone d'oxygénothérapie les allumettes, cigarettes, briquets et essence pour briquets du patient avant l'administration d'oxygène. Éliminez tous les autres matériaux inflammables de la zone.
- Veillez à NE PAS laisser basculer ou tomber les bouteilles de gaz. Ne laissez jamais la température du contenu des bouteilles de gaz dépasser 120 °F (49 °C). NE PAS conserver les bouteilles de gaz à proximité de sources de chaleur ou d'une flamme.

## **Utilisation prévue**

Le régulateur de gaz Amvex sert à contrôler avec exactitude la pression du gaz médical comprimé sous la surveillance d'un professionnel de santé. Les régulateurs de gaz sont disponibles avec des adaptateurs de type étriers CGA et aussi écrou et buse CGA. Les dispositifs ont un fini usiné laiton et un corps chromé. Les régulateurs de gaz Amvex sont préréglés à 50 PSI ou 60 PSI selon le modèle.

## **SPÉCIFICATIONS**

- Plage de pression d'alimentation  
250 lb/po<sup>2</sup> - 3000 lb/po<sup>2</sup>
- Le régulateur est testé à 1200 lb/po<sup>2</sup>
- Débit minimum supérieur à 100 L/min Lorsqu'il est complètement ouvert
- La pression de sortie variera au maximum de 10 %

Pression de sortie (Testé à 1200 L/Min)		
	Pour préréglage à 50 lb/po <sup>2</sup> (PSI)	Pour préréglage à 60 lb/po <sup>2</sup> (PSI)
Dynamique	50 lb/po <sup>2</sup> +/- 5 lb/po <sup>2</sup> avec un débit de 7,25 L/min	60 lb/po <sup>2</sup> +/- 5 lb/po <sup>2</sup> avec un débit de 7,25 L/min
Statique	Inférieure à 65 lb/po <sup>2</sup>	Inférieure à 70 lb/po <sup>2</sup>

Les régulateurs de gaz médicaux préréglés sont équipés de raccords d'entrée Écrou et buse CGA, Étrier ou BNO. Le raccord de sortie correspond à l'adaptateur spécifique pour le gaz concerné.

1. CGA 870 avec étrier orientable (utilisé sur les petites bouteilles de tailles D et E). Ce raccord doit avoir une rondelle d'étanchéité.
2. ACG 540 avec Écrou et pivot. Aucune rondelle d'étanchéité n'est utilisée avec ce raccord. Serrez cet adaptateur sur les plus grands robinets de bouteille avec un clef.

**MISE EN GARDE RELATIVE À L'IRM :** Ce produit contient des matériaux ferreux, magnétiques, susceptibles de perturber les résultats d'une IRM. Des options compatibles avec l'IRM sous certaines conditions pourraient être disponibles; communiquez avec votre représentant commercial Amvex au 1-866-462-6839 ou au 905-764-7736.

## **Mode d'emploi**

Inspectez le robinet de la bouteille de gaz à la recherche de fuites avant de la mettre en service. S'il y a une fuite autour du corps du robinet de la bouteille, fermez le robinet, placez la bouteille à l'extérieur dans un endroit sécuritaire et avisez immédiatement votre fournisseur de gaz.

### **BRANCHEMENT DU régulateur SUR UNE BOUTEILLE DE GAZ**

1. Fixez la bouteille au mur, sur un support ou un charriot au moyen d'une chaîne ou d'une façon sûre. Retirez le couvercle antipoussière du robinet de bouteille. Conservez ce couvercle et remplacez-le sur le robinet de la bouteille si le régulateur est démonté et que la bouteille doit être réutilisée.
2. Éliminez tous les matériaux étrangers du robinet de la bouteille en ouvrant et fermant le robinet pour le purger. Reportez-vous aux instructions plus détaillées données par votre revendeur de bouteilles d'oxygène.
3. a. Si le régulateur de gaz comporte un raccord d'entrée de type étrier, assurez-vous de la présence d'une rondelle d'étanchéité sur l'étrier du régulateur. Placez les deux goupilles sur l'étrier du régulateur, dans les trous correspondants du robinet de la bouteille. Assurez-vous que l'extrémité pointue de la poignée en forme de T s'adapte au petit creux arrondi situé du côté opposé du robinet. Serrez manuellement la poignée en forme de T.
- b. Si le régulateur de gaz a un raccord de type CGA 540, placez le pivot terminal sur le robinet et serrez-le avec une clef.
4. Les rondelles d'étanchéité doivent être inspectées à la recherche de dommages ou d'une contamination avant chaque utilisation. Il est recommandé d'utiliser une rondelle d'étanchéité neuve à chaque changement de bouteille.

### **METTRE LE régulateur de gaz SOUS PRESSION EN VUE DE SON UTILISATION**

1. Ce type de régulateur de gaz ne nécessite aucun réglage. Confirmer que tout matériel de réanimation connecté à un régulateur de gaz préréglé est en position « OFF ».
2. Placez-vous de telle façon que le robinet de la bouteille soit entre vous et le régulateur de gaz.

**MISE EN GARDE :** Ne vous tenez jamais devant ou derrière un régulateur de gaz lorsque vous ouvrez le robinet de la bouteille. Placez-vous toujours de telle façon que la bouteille soit entre vous et le régulateur de gaz.

**MISE EN GARDE :** Ouvrez le robinet de la bouteille lentement.

**MISE EN GARDE :** Tournez lentement et avec précaution le robinet de la bouteille dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez l'oxygène commencer à passer dans le régulateur de gaz. Attendez environ dix (10) secondes puis ouvrez à fond le robinet de la bouteille. Recherchez une fuite selon les instructions figurant dans la section « RECHERCHE D'UNE FUITE DU RÉGULATEUR ».

### **RÉGULATEURS PRÉRÉGLÉS AVEC RACCORD DE SORTIE DISS AUTO-OBTURANT**

1. La conception du raccord de sortie du système DISS est compatible avec les caractéristiques indiquées dans la brochure V-5 de la CGA : « Raccords basse pression non interchangeable d'un système basé sur le diamètre pour l'utilisation de gaz médicaux »).
2. Une fermeture positive du raccord de sortie du système DISS est obtenue en débranchant l'écrou et la buse d'entrée.
3. Le raccord de système de sortie du système DISS a un débit minimum de 100 L/min.

### **RECHERCHE D'UNE FUITE DU RÉGULATEUR**

#### **RECHERCHER DES FUITES COMME SUIV AVANT DE METTRE LE SYSTÈME EN SERVICE.**

1. Branchez le Régulateur de gaz à la bouteille comme décrit dans la section « BRANCHEMENT DU RÉGULATEUR SUR UNE BOUTEILLE ».
2. Mettre le régulateur de gaz sous pressions comme décrit dans la section « METTRE LE RÉGULATEUR DE GAZ SOUS PRESSION EN VUE DE SON UTILISATION ».
3. Contrôlez tous les raccords du régulateur de gaz en utilisant un détecteur de fuite liquide approuvé et compatible avec l'oxygène. Une bulle apparaîtra en cas de fuite. N'UTILISEZ PAS le régulateur de gaz si vous détectez la présence d'une fuite. Confiez-le à un technicien qualifié pour le faire réparer.

**MISE EN GARDE :** Si à tout moment, le régulateur de gaz, la bouteille ou tout autre équipement ne fonctionne pas normalement ou comme d'habitude, cessez d'utiliser l'équipement et avisez immédiatement votre revendeur.

**ATTENTION :** Les débits ne sont pas exacts lorsqu'il existe une surpression supérieure à 2 PSIG en aval du régulateur de gaz.

Une surpression est provoquée par une restriction dans l'appareillage reliant le régulateur de gaz au patient. Des valves doseuses, des tuyaux tordus, ou même de très long tuyaux peuvent provoquer une surpression. Dans des utilisations où l'on peut s'attendre à une surpression supérieure à 2 PSIG, utilisez un régulateur de gaz doté d'un débitmètre. Communiquez avec votre revendeur pour les problèmes liés à la surpression.

## **FERMETURE DU RÉGULATEUR**

1. Quand vous avez fini d'utiliser gaz, fermez le système en tournant le robinet de la bouteille dans le sens horaire jusqu'à la position « OFF ».
2. Le régulateur de gaz peut rester fixé sur la bouteille aussi longtemps que nécessaire. Après avoir fermé le système comme décrit ci-dessus, vérifiez de nouveau la jauge de capacité et vérifiez que le robinet de la bouteille ne fuit pas. Si la jauge indique de la pression, serrez de nouveau le robinet de la bouteille.
3. Pour rouvrir le débit gaz, reprenez les étapes de la liste « METTRE LE RÉGULATEUR DE GAZ SOUS PRESSION EN VUE DE SON UTILISATION ».

**PRUDENCE** : Gaz continuera à s'écouler par l'orifice de sortie jusqu'à la fermeture du robinet de la bouteille. Il est très important de toujours fermer le robinet de la bouteille après son utilisation.

## **RETRAIT DU RÉGULATEUR D'UNE BOUTEILLE**

1. Fermez le robinet de la bouteille.
2. Le manomètre indiquera l'absence de pression quand toute la pression aura été évacuée de l'équipement.
3. Enlevez le régulateur de la bouteille en relâchant la poignée en T ou en retirant l'écrou d'entrée.
4. Quand il n'est pas fixé sur une bouteille, stocker le régulateur dans son emballage d'origine dans un endroit propre et protégé, sans graisse, huile ou autre contaminant.

## **Consignes pour le nettoyage**

Nettoyez la surface extérieure du régulateur avec un chiffon humide. Si un nettoyage supplémentaire est requis, renvoyez le régulateur à votre revendeur.

**PRUDENCE** : NE PAS immerger le régulateur de gaz dans un liquide quelconque. Cela l'endommagera et annulera la garantie sur le produit.

## **Dépannage**

Communiquez avec votre revendeur ou le département de soutien technique d'Amvex Corporation pour obtenir de l'aide si le régulateur ne fonctionne pas.

## **Entretien préventif**

Inspectez le produit avant et après l'avoir utilisé à la recherche de tout dommage et pour vous assurer qu'il est facilement manipulable.

**ATTENTION** : Ce régulateur de gaz est doté d'une soupape de sûreté. Si vous entendez un sifflement ou un bruit de bulles qui éclatent provenant du régulateur de gaz, fermez le robinet de la bouteille ou l'entrée de gaz et communiquez avec votre revendeur. La valve de sûreté du régulateur n'est pas conçue pour protéger des appareils ou équipements placés en aval.

**PRUDENCE** : Débranchez le régulateur de l'alimentation en gaz avant de procéder à son entretien.

### **GARANTIE**

AMVEX Corporation garantit que son équipement médical secondaire ne présente aucun défaut matériel ou de fabrication pendant une durée de cinq (5) ans à partir de la date d'expédition. Au cours des douze (12) premiers mois suivant la date d'expédition, Amvex réparera ou remplacera à ses frais toute pièce s'avérant défectueuse. Après les douze (12) premiers mois, Amvex enverra gratuitement les pièces au client, mais les frais d'expédition et d'installation seront à la charge du client. Cette garantie n'est valide que si ce produit a été correctement installé en respectant les spécifications d'Amvex, utilisé de façon normale et entretenu conformément aux recommandations du fabricant. Elle ne couvre pas les défaillances dues à des dommages survenus au cours du transport, ou les défaillances secondaires à des accidents, une mauvaise utilisation, des abus, la négligence, de mauvaises manipulations, des modifications, la mauvaise utilisation des applications ou des dommages attribuables à des calamités naturelles.

AMVEX CORPORATION NE DONNE PAS SUITE AUX DÉCLARATIONS VERBALES CONCERNANT LA GARANTIE.

Le distributeur et/ou revendeur ne sont pas autorisés à créer des garanties verbales concernant le produit décrit dans ce contrat. Il ne sera donné aucune suite à de telles déclarations et elles ne seront pas intégrées dans ce contrat de vente. Ce document constitue les conditions définitives, complètes et exclusives du contrat.

CETTE GARANTIE EST COMPLÈTE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES.

Amvex Corporation ne sera tenue en aucun cas responsable des dommages fortuits ou secondaires, y compris - et de façon non limitative - des pertes de profit, des pertes de ventes, des blessures aux personnes ou des dommages aux biens. Toute correction pour non-respect des clauses mentionnées ci-dessus libérera Amvex Corporation de toute responsabilité, qu'elles soient fondées sur un contrat, la négligence ou autre. Amvex Corporation se réserve le droit d'arrêter la fabrication de tout produit, ou d'en changer les matériaux, le design ou les caractéristiques sans avis préalable. Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être préalablement approuvées par le service des réparations d'Amvex : support@amvex.com ou 905-764-7736. Un numéro valide d'autorisation de retour de marchandises (RGA) doit tout d'abord être obtenu auprès d'Amvex avant de pouvoir lancer une procédure de réclamation au titre de la garantie.